

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА**

Факультет туризму

Кафедра іноземних мов і країнознавства

**СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**Друга іноземна мова**

Рівень вищої освіти перший (бакалаврський)

Освітня програма «Туризм»

Спеціальність 242 «Туризм і рекреація»

Галузь знань 24 «Сфера обслуговування»

Затверджено на засіданні кафедри  
Протокол № 1 від «29» серпня 2023 р.

м. Івано-Франківськ - 2023

## **ЗМІСТ**

1. Загальна інформація
2. Анотація до навчальної дисципліни
3. Мета та цілі навчальної дисципліни
4. Результати навчання (компетентності)
5. Організація навчання
6. Система оцінювання навчальної дисципліни
7. Політика навчальної дисципліни
8. Рекомендована література

<b>1. Загальна інформація</b>	
<b>Назва дисципліни</b>	<b>Практичний курс другої іноземної мови</b>
<b>Викладач (-і)</b>	Савчук Надія Іванівна, доцент, кандидат педагогічних наук
<b>Контактний телефон викладача</b>	+380505153050
<b>Е-mail викладача</b>	<a href="mailto:nadia.savchuk@pnu.edu.ua">nadia.savchuk@pnu.edu.ua</a> .
<b>Формат дисципліни</b>	Очний
<b>Обсяг дисципліни</b>	3 кредити ЄКТС, 90 год.
<b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>	<a href="http://www.d-learn.pu.if.ua">http://www.d-learn.pu.if.ua</a>
<b>Консультації</b>	Консультації проводяться відповідно до графіку консультацій, розміщеному на інформаційному стенді кафедри. Також можливі консультації шляхом листування через електронну пошту
<b>2. Анотація до навчальної дисципліни</b>	
<p>Програма вивчення дисципліни «Друга іноземна мова» складена відповідно до освітньо-професійної програми підготовки бакалаврів за спеціальністю 242 «Туризм і рекреація» для всіх форм навчання.</p> <p><b>Предметом</b> вивчення навчальної дисципліни є усна та письмова німецька мова (за професійним спрямуванням), яка передбачає розвиток у студентів навичок усного та писемного німецького мовлення. Зміст дисципліни охоплює основні комунікативні, писемні, та граматичні теми професійного спрямування. Навчальна дисципліна формує практичне вміння використовувати лексико-граматичні засоби німецької мови для усного та письмового спілкування. Упродовж навчання формуються навички вимови, читання, письма, аудіювання для професійного спілкування.</p> <p>Програма навчальної дисципліни складається з наступних трьох змістових модулів:</p> <p><b>Змістовий модуль 1</b> Lektion I. Die ersten Kontakte. Stellen Sie sich vor! Das Personal unserer Firma. Lektion II. Die Ankunft in Deutschland.</p> <p><b>Змістовий модуль 2.</b> Lektion III. Arten von Unternehmen. Die Bewerbung. Lektion IV. Ein Vertrag wird geschlossen.</p> <p><b>Змістовий модуль 3.</b> Lektion V. Auf der Messe. Lektion VI. Wir sind die Geschäftspartner.</p>	
<b>3. Мета та цілі навчальної дисципліни</b>	
<p><b>Метою</b> викладання навчальної дисципліни «Друга іноземна мова» є оволодіння основами усної та письмової німецької мови в академічній та професійній сферах.</p> <p>Основними <b>завданнями</b> вивчення дисципліни «Друга іноземна мова» є досягнення таких цілей:</p> <p>Практичної: формувати у студентів загальні та професійно орієнтовані комунікативні та мовленнєві компетентності ( лінгвістичну, соціолінгвістичну, і граматичну) для забезпечення їхнього ефективного спілкування в академічному та професійному середовищі;</p> <p>Освітньої: формувати у студентів загальні компетентності (декларативні знання, вміння й навички; компетенцію існування та вміння вчитися); сприяти розвитку здібностей до самооцінки та здатності до самостійного навчання, що дозволить студентам продовжувати навчання в академічному і професійному середовищі;</p>	

Пізнавальної: залучати студентів до таких академічних видів діяльності, які активізують і далі розвивають увесь спектр їхніх пізнавальних здібностей;

Розвивальної: допомагати студентам у формуванні загальних компетентностей з метою розвитку їх особистої мотивації (цінностей, ідеалів); зміцнювати впевненість студентів як користувачів мови, а також їх позитивне ставлення до вивчення мови

Соціальної: сприяти становленню критичного самоусвідомлення та вмінь спілкуватися й робити вагомий внесок у середовищі міжкультурної взаємодії.

Соціокультурної: досягати широкого розуміння важливих та різнопланових міжнародних соціокультурних проблем для того, щоб діяти належним чином у культурному розмаїтті професійних та академічних ситуацій.

#### 4. Програмні компетентності та результати навчання

##### Загальні компетентності

- K04. Здатність до критичного мислення, аналізу і синтезу.  
 K05. Прагнення до збереження навколишнього середовища.  
 K06. Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.  
 K07. Здатність працювати в міжнародному контексті.  
 K09. Вміння виявляти, ставити, і вирішувати проблеми.  
 K12. Навички міжособистісної взаємодії.

##### Фахові компетентності

- K.15. Знання та розуміння предметної області та розуміння специфіки професійної діяльності.  
 K.16. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

##### Результати навчання

- ПР 11. Володіти державною та іноземною (ними) мовою (мовами) на рівні, достатньому для здійснення професійної діяльності.  
 ПР 12. Застосовувати навички продуктивного спілкування зі споживачами туристичних послуг.  
 ПР 13. Встановлювати зв'язки з експертами туристичної та інших галузей.  
 ПР 14. Проявляти повагу до індивідуального і культурного різноманіття.  
 ПР 18. Адекватно оцінювати свої знання і застосовувати їх в різних професійних ситуаціях.

#### 5. Організація навчання

Обсяг навчальної дисципліни – 90 год.

Вид заняття	Загальна кількість годин
семінарські заняття / практичні / лабораторні	30
самостійна робота	60

##### Ознаки курсу

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
4	242 «Туризм і рекреація»	2	вибірковий

##### Тематика навчальної дисципліни

Тема	кількість год.	
	заняття	сам. роб.

<b>Модуль I. Die ersten Kontakte</b>		
Тема 1. Wir bereiten unsere Fahrt nach Deutschland.	2	4
Тема 2. Wir begrüßen uns. Stellen Sie sich vor!	2	4
Тема 3. Das Personal unserer Firma.	2	6
Тема 4. Dienstreise nach Deutschland.	2	2
Тема 5. Die Informationsmedien.	2	4
<b>К-сть годин</b>	<b>10</b>	<b>20</b>
<b>Модуль II. In der Firma</b>		
Тема 6. Arten von Unternehmen.	2	4
Тема 7. Die Bewerbung.	2	4
Тема 8. Ein Vertrag. Wir bereiten Termine vor.	2	4
Тема 9. Wie sollen wir das bezahlen.	2	4
Тема 10. Auf der Messe.	2	4
<b>К-сть годин</b>	<b>10</b>	<b>20</b>
<b>Модуль III. Wir bleiben Geschäftspartner</b>		
Тема 11. Wir bestellen die Waren.	2	4
Тема 12. Ein Telefongespräch. Die Geschäftsbriefe.	2	4
Тема 13. Die Waren können wir nicht annehmen.	2	4
Тема 14. Widerruf der Bestellung.	2	4
Тема 15. Die Geschäfte.	2	4
<b>К-сть годин</b>	<b>10</b>	<b>20</b>
<b>Загальна к-сть годин</b>	<b>30</b>	<b>60</b>
<b>6. Система оцінювання навчальної дисципліни</b>		
Загальна система оцінювання курсу	<p>Система оцінювання курсу відбувається згідно з критеріями оцінювання навчальних досягнень студентів, що регламентовані в університеті. Оцінювання знань студентів здійснюється за 100-бальною шкалою, яка переводиться у відповідну національну шкалу («відмінно», «добре», «задовільно», «незадовільно») та шкалу європейської кредитно-трансферної системи (ЄКТС- А, В, С, D, E, FХ, F).</p> <p>Підсумковий контроль у IV семестрі- залік. Його виставляють за результатами поточного контролю упродовж семестру. Рівень знань студентів оцінюють за 100 - бальною шкалою, яка відображає якість виконання завдань на практичних заняттях. Максимум - 5 балів одне заняття; самостійної роботи; контрольного опитування/ контрольної роботи, яка оцінюється в 10 балів (максимум).</p> <p>Допуск до іспиту становить 26 балів (мінімум), 50 балів (максимум); кількість балів за складання іспиту (підсумковий контроль) становить максимум 50 балів.</p>	
Вимоги до письмової роботи	<p>У кожній темі передбачено письмове завдання, яке оцінюється в межах шкали 1-5 балів.</p> <p>У кожному семестрі передбачено написання підсумкових тематичних і семестрових робіт. Письмова перевірка знань студентів відбувається у формі усного чи письмового диктанту, перекладу речень з німецької мови на українську і навпаки, усних розповідей, діалогічного та монологічного мовлення. Оцінювання відбувається в межах шкали 1-5 балів.</p> <p>Вага оцінки за письмову контрольну роботу -10 балів.</p> <p>Передбачено складання іспитів (підсумковий контроль) у формі письмової екзаменаційної роботи (1-50 балів, з яких максимум 20 балів</p>	

	виставляється за тематичне письмове завдання і 30 балів за виконання практичних і тестових завдань).
Практичні заняття	Практичні заняття оцінюються за 5-бальною шкалою.
Умови допуску до підсумкового контролю	Допуск до підсумкового контролю становить 26 балів. При виставленні допуску до екзамену (максимум 50 балів) враховуються навчальні досягнення студентів (бали), набрані під час аудиторних годин, при виконанні завдань для самостійної роботи, а також бали підсумкового тестування.
<b>7. Політика навчальної дисципліни</b>	
Академічна доброчесність	Очікується, що студенти будуть дотримуватися принципів академічної доброчесності, усвідомлюючи наслідки її порушення, що визначається Положенням про запобігання академічному плагіату в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника <a href="https://pnu.edu.ua/wp-content/uploads/2022/10/Нова-редакція-Положення-про-запобігання-плагіату.pdf/">https://pnu.edu.ua/wp-content/uploads/2022/10/Нова-редакція-Положення-про-запобігання-плагіату.pdf/</a> .
Відвідування занять	Відвідування занять є важливою складовою навчання. Дозволяється вільне відвідування занять. Пропуски практичних занять відпрацьовуються в обов'язковому порядку на консультаціях.
Неформальна освіта	Зараховується як підсумковий контроль, результати онлайн курсів на платформах Coursera, Prometheus, які відповідають програмі навчальної дисципліни. <b>Рекомендовані:</b> <a href="https://www.coursera.org">https://www.coursera.org</a> <a href="https://www.goethe.de/ins/ua/uk/index.html">https://www.goethe.de/ins/ua/uk/index.html</a> <a href="https://prometheus.org.ua/course/course-v1:АН+Eng_CD101+2020_T1">https://prometheus.org.ua/course/course-v1:АН+Eng_CD101+2020_T1</a>
<b>8. Рекомендована література</b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Jin F. Voß U. Grammatik aktiv. Verstehen-Üben-Sprechen. Berlin: Cornelsen, 2022. 256 s.</li> <li>2. Luger Urs. Menschen. Deutsch als Fremdsprache. München: Hueber, 2019. 116 s.</li> <li>3. Reimann M. Grundstufen- Grammatik: Essential Grammar of German with Exercises. Max Hueber Verlag, 2012, 238 S.</li> <li>4. Themen aktuell 1. Kursbuch [2.Aufl.]. Ismaning: Max Hueber Verlag, 2019. 160 s.</li> <li>5. Themen aktuell 2. Kursbuch [2.Aufl.]. Ismaning: Max Hueber Verlag, 2019. 160 s.</li> <li>6. <a href="http://www.deutschland.tourismus.de">http://www.deutschland.tourismus.de</a></li> <li>7. <a href="http://www.germany.travel/de/index.html">http://www.germany.travel/de/index.html</a>.</li> <li>8. Поздняков О., Приймак Л. Prüfungstraining: Texte, Themen, Aufgaben. Для студентів спеціальностей «Туризм» і «Готельно-ресторанна справа». Івано-Франківськ, 2019. 68с.</li> </ol>	

*Савчук Н.І., доцент кафедри іноземних мов і країнознавства*